



# Ежедневный бюллетень

## 35-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

Номер 8  
6/10/04

Ежедневный бюллетень ИКАО будет выходить утром каждого рабочего дня Ассамблеи и содержать следующую информацию: график заседаний на данный день, краткое изложение работы, проделанной накануне различными органами Ассамблеи, календарь протокольных мероприятий и культурной программы, а также объявления, представляющие общий интерес.

### График заседаний: среда, 6 октября 2004 года

Третье заседание Экономической комиссии	9:30	Зал заседаний 3 (1-й этаж конференц-центра)
Девятое заседание Исполнительного комитета	9:30	Зал заседаний 1 (4-й этаж конференц-центра)
Десятое заседание Исполнительного комитета	14:30	
Четвертое заседание Технической комиссии	9:30	Зал заседаний 2 (4-й этаж конференц-центра)
Пятое заседание Технической комиссии	14:30	
Четвертое заседание Административной комиссии	14:30	Зал заседаний 3 (1-й этаж конференц-центра)

## **НЕОТЛОЖНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ**

**Понедельник – пятница**

**9:00 – 17:00**

**Внутр. телефон 8212**

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже административного здания в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период Ассамблеи дежурная медсестра будет работать с 9:00 до 17:00. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи в другие часы и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор по вопросам социального и бытового обеспечения, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8236 или 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшая к зданию ИКАО больница: McGill University Health Centre, телефон 934-1934.

Большинство больниц имеют службы неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 Urgences Santé.

### **Охрана здания**

Сотрудникам охраны дано строгое указание не допускать в помещения ИКАО лиц, не имеющих пропуска в здание ИКАО. На всем протяжении пребывания в здании пропуск необходимо носить на видном месте.

Нагрудный знак участника Ассамблеи, который выдается каждому делегату при регистрации, будет выполнять роль пропуска, обеспечивая доступ в залы заседаний и служебные помещения ИКАО. Следует позаботиться о сохранности именного знака; в случае его утери сотрудники пункта регистрации выдадут дубликат после установления личности.

Лицам, сопровождающим делегатов и желающим присутствовать на заседаниях и социальных мероприятиях, будут выдаваться пропуска другого цвета.

### **Вчерашние заседания**

#### **Восьмое заседание Исполнительного комитета**

На своем 8-м заседании, состоявшемся во вторник, 5 октября, в 9:30, Исполнительный комитет рассмотрел и предпринял действия по пункту 18 повестки дня (Международный механизм финансирования в целях безопасности полетов (ММФБП)), на основе доклада Совета по ММФБП в документе WP/54 и добавлениях № 1 и 2. Комитет согласился представить пленарному заседанию для утверждения проект резолюции, содержащийся в добавлении С к документу WP/54, с некоторыми изменениями.

Затем Комитет перешел к рассмотрению ряда документов по пункту 7 повестки дня (Годовые доклады Совета Ассамблеи за 2001, 2002 и 2003 гг.).

Комитет принял к сведению те части годовых докладов Совета Ассамблеи в документах Doc 9780, 9814 и 9826 с дополнением, которые были переданы ему пленарным заседанием.

Затем он рассмотрел и предпринял действия по документу WP/68 (Доклад о соблюдении и выполнении принципа справедливого географического представительства на должностях в Секретариате ИКАО (резолюция A24-20)).

Следующий вопрос по пункту 7 повестки дня, рассмотренный Комитетом, был изложен в документе WP/70 (Доклад о наборе женщин в ИКАО и их положении в Организации).

Затем Комитет рассмотрел и предпринял действия по последнему документу, представленному по пункту 7 повестки дня, а именно по WP/257 (Стабильность добровольного финансирования – документ, представленный Австралией по пункту 39.1 повестки дня).

Комитет перешел к работе в рамках закрытого заседания для рассмотрения и предпринятия действий по документу WP/66 (Временное соглашение между ИКАО и Африканской комиссией гражданской авиации (АКГА)).

Рассмотрение остальных пунктов по порядку работы было перенесено на последующие заседания.

#### **Административная комиссия**

**Рабочая группа по бюджету** провела свое 3-е и последнее заседание во вторник, 5 октября 2004 года, в 9:30 для рассмотрения и подготовки своего доклада по пункту 39.1 повестки дня "Бюджет по программам на 2005, 2006 и 2007 гг." и пункту 39.2 повестки дня "Расходы на административное и оперативное обслуживание (АОС) по линии технического сотрудничества".

Рабочая группа изучила проект доклада и, включив вопросы, поднятые в ходе заседания, одобрила его для представления Административной комиссии.

Следующее заседание **Административной комиссии** состоится в среду, 6 октября 2004 года, в 14:30 в зале заседаний 3 на 1-м этаже.

#### **Экономическая комиссия**

Экономическая комиссия провела свое 2-е заседание 5 октября 2004 года в 9:30. Комиссия продолжила и завершила рассмотрение пункта 27 повестки дня на основе рабочего документа WP/212 и информационных документов 87 (Rev.) и 90, касающихся вопросов регулирования, а также рабочих документов WP/251 и 297, касающихся внешних факторов, влияющих на гражданскую авиацию.

В рамках пункта 28 повестки дня Комиссия рассмотрела документы WP/10, 294, 200, 154, 158, 155, 270 и 258 и завершила работу по данному пункту, поддержав представленные ей рабочие документы.

В рамках пункта 29 повестки дня Комиссия рассмотрела три документа, касающихся результатов Двенадцатого Специализированного совещания по упрощению формальностей (WP/43, 65 и 107 Rev.) и один документ о защите паспортов (WP/11). В конце утреннего заседания делегат из Пакистана сделал презентацию о проекте его страны, касающемся

машиносчитываемых паспортов. Рассмотрение других документов по пункту 29 повестки дня было перенесено на 3-е заседание Комиссии.

### **Техническая комиссия**

На своем 3-м заседании, состоявшемся во вторник, 5 октября, в 14:30, Техническая комиссия продолжила рассмотрение пункта 24 повестки дня "Глобальный план обеспечения безопасности полетов (ГБП) ИКАО". По подпункту 24.1 "Защита источников и свободное распространение информации о безопасности полетов" Комиссия рассмотрела документы WP/52, 91, 105, 152, 128 и приняла к сведению информацию, содержащуюся в документах WP/92 и 260. По подпункту 24.2 "Ход реализации программы ИКАО по предотвращению столкновений исправных воздушных судов с землей (CFIT)" Комиссия рассмотрела документы WP/59, 108 и 243 и приняла к сведению документ WP/191. По подпункту 24.3 "Программа повышения уровня безопасности полетов" Комиссия рассмотрела документ WP/60 и приняла к сведению документ WP/204. На этом Комиссия завершила рассмотрение пункта 24.

В рамках пункта 25 повестки дня "Глобальные нормы проектирования воздушных судов" Техническая комиссия рассмотрела документы WP/61, 69 и 267 и приняла к сведению информацию, представленную в документе WP/53. В рамках пункта 26 повестки дня "Резолюции Ассамблеи, подлежащие сведению воедино или аннулированию" был рассмотрен документ WP/33.

Наконец, завершая действия по порядку работы 3-го заседания, Техническая комиссия одобрила материал проекта доклада по пунктам 7 и 8 повестки дня для представления пленарному заседанию.

### **Седьмое пленарное заседание**

На 7-м пленарном заседании, состоявшемся во вторник, 5 октября 2004 года, в 14:30, был проведен третий этап выборов в Совет. При наличии 162 голосующих государств, для избрания требовалось набрать 82 голоса. На 13 мест имелось 14 кандидатов. После первого тура голосования были избраны следующие 13 государств: Венгрия, Гана, Гондурас, Камерун, Ливан, Мозамбик, Пакистан, Перу, Республика Корея, Сент-Люсия, Тунис, Чили и Эфиопия.

Остальная часть 7-го пленарного заседания была посвящена заслушиванию общих заявлений Мадагаскара, Нигера, Мозамбика и Республики Корея.

### **Протокольные мероприятия и культурная программа**

Для удобства делегатов Генеральный секретарь публикует приводимый ниже перечень мероприятий с указанием дат, на которые они запланированы. В нем приведены только те мероприятия, информация о которых поступила в Канцелярию Генерального секретаря; в каждом конкретном случае организатор того или иного мероприятия рассылает индивидуальные приглашения. Данный график может изменяться.

Просьба к делегациям, желающим зарезервировать даты для проведения протокольных мероприятий или внести изменения в приведенный выше график, обращаться к г-же Анне Маттей (Канцелярия Генерального секретаря, внутр. телефон 8042).

**Примечание.** На индивидуальных сообщениях и приглашениях, передаваемых в пункт документации для распространения, следует, помимо фамилии адресата, указывать номер его ячейки для документов.

Делегациям, приглашающим посторонних лиц (не имеющих действительного пропуска в здание), следует представить список таких лиц начальнику Секции обслуживания конференций и помещений (комн. 4.10) для того, чтобы сотрудники охраны пропустили приглашенных в здание.

### **Мероприятия культурной программы**

В ИКАО подготовлена программа мероприятий для лиц, сопровождающих делегатов Ассамблеи. Один экземпляр программы выдан каждому участнику, зарегистрировавшемуся с сопровождающим лицом, а дополнительные экземпляры можно получить в пункте регистрации на 1-м этаже конференц-центра.

Кроме того, в конце Ежедневного бюллетеня ИКАО вы найдете **РОЗОВЫЙ ЛИСТОК**, озаглавленный "**ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ 2004 ГОДА**", в котором указаны все включенные в программу мероприятия. **Этот график будет обновляться ежедневно.** Поэтому просим делегатов отрывать этот розовый листок и передавать его своим сопровождающим лицам.

### **Информационный центр ИКАО**

Начиная со вторника, 28 сентября 2004 года, до пятницы, 8 октября 2004 года, ежедневно будет открыт Информационный центр 35-й Ассамблеи ИКАО. Приглашаем вас посетить этот Информационный центр, который расположен в вестибюле перед залом Ассамблеи.

Информационный центр дает исключительную возможность всем делегатам ближе ознакомиться с той работой, которую Секретариат выполняет от имени Договаривающихся стран Организации. Кроме того, это хорошая возможность встретиться с сотрудниками Секретариата, которым вы можете задать любые вопросы по всем аспектам деятельности ИКАО. Следите за изданиями настоящего ежедневного бюллетеня, чтобы знать, какие направления работы будут рассматриваться.

Напоминаем, что вы приглашаетесь на открытие нового коммерческого статистического web-сайта (ICAOData.com), разработанного ИКАО совместно с компанией Air Transport Intelligence (ATI). Оно состоится в зоне презентаций в фойе зала Ассамблеи во время дневного перерыва на кофе. Вторая презентация состоится в четверг, 7 октября, во время утреннего перерыва на кофе.

### **Управление технического сотрудничества (УТС)**

Сотрудники секретариата из УТС расскажут о работе Управления и будут готовы ответить на ваши вопросы в ходе утреннего и дневного перерывов, а также с 14:00 до 14:30. Презентация о деятельности УТС состоится во время утреннего и дневного перерывов.

***Наши эксперты ежедневно ждут вас в Информационном центре ИКАО.***

## **Компьютеры**

Для участников, желающих иметь доступ к Интернету для пользования услугами электронной почты в сети web, на 4-м этаже конференц-центра будет установлено 20 рабочих мест, оборудованных компьютерами с программной системой Microsoft Office, и два принтера.

На стойке регистрации будут продаваться карточки для международных телефонных разговоров.

## **Объявления**

### **1. Список делегатов**

1.1 Сегодня, в среду, 6 октября будет распространен третий вариант списка делегатов. О всех поправках к списку следует уведомлять пункт регистрации.

1.2 По соображениям безопасности в этот список не будет вноситься информация о месте проживания участников (гостиница/резиденция); вместо этого для облегчения контактов будет указываться номер ячейки для документов.

### **2. Протоколы заседаний**

2.1 Будет сделано все возможное для скорейшего выпуска проектов протоколов, однако следует иметь в виду, что рабочие документы, необходимые для текущих заседаний, пользуются приоритетом по сравнению с протоколами. Поэтому в периоды большой загруженности проекты протоколов могут выходить с задержкой.

### **3. Распределение мест в зале Ассамблеи**

3.1 Для каждой представляющей Договаривающееся государство делегации, в состав которой входят шесть или более участников, на 1-м официальном пленарном заседании отводится не более шести мест (три за столом и три сзади). Делегациям в составе пяти или четырех участников отводится не более четырех мест (два за столом и два сзади). Делегациям в составе трех участников отводится два места за столом и одно место сзади. Делегациям в составе двух участников выделяется одно место за столом и одно сзади. Некоторое количество дополнительных мест для участников имеется на балконах для публики, которые расположены на 5-м этаже конференц-центра. Добраться туда можно на лифтах № 7 и 8.

### **4. Буфеты с кофе**

4.1 Во время утренних и дневных перерывов в работе кофе и безалкогольные напитки можно купить возле зала Ассамблеи на 4-м этаже и на 1-м этаже конференц-центра. Кроме того, в зале отдыха персонала на 1-м этаже в период с 12:00 до 14:00 можно купить бутерброды. Купоны на покупку кофе и бутербродов будут продаваться на стойке регистрации.

### **5. Фотографии делегатов**

5.1 Отделение внешних сношений и общественной информации предлагает всем делегатам, выступающим с заявлениями на пленарных заседаниях в рамках пункта 2 повестки дня, бесплатные фотографии. Делегаты могут получить фотографии в Отделении внешних сношений и

общественной информации на 12-м этапе здания Секретариата (комн. 12.05), в нижеуказанные дни:

среда, 6 октября, с 15:00 до 17:00  
четверг, 7 октября, с 15:00 до 17:00  
пятница, 8 октября, с 15:00 до 17:00.

## 6. Личные вещи делегатов

6.1 До сведения участников доводится, что **документацию и прочие личные вещи не следует оставлять в залах заседаний на ночь.**

6.2 Рекомендуем участникам не оставлять без присмотра свои вещи, портфели и свертки.

6.3 Пункт распространения документации, который расположен на 4-м этаже конференц-центра, предназначен исключительно для распространения документации Ассамблеи, выпущенной ИКАО. Учитывая его ограниченные размеры, документы и другие личные вещи участников на хранение приниматься не будут.

## 7. Система трансляции (МХ)

7.1 Национальные делегации, служебные помещения которых расположены в Штаб-квартире ИКАО, могут следить за ходом заседаний Ассамблеи с помощью системы МХ путем набора перечисленных ниже кодов:

	Зал Ассамблеи или зал заседаний № 1	Зал заседаний № 2	Зал заседаний № 3
Выступающий	11	21	31
Английский	17	27	37
Арабский	16	26	36
Испанский	12	22	32
Китайский	13	23	33
Русский	15	25	35
Французский	14	24	34

## 8. Досрочный отъезд участников

8.1 Членов делегаций и наблюдателей, отъезжающих до завершения работы Ассамблеи, просят поставить об этом в известность сотрудников центра по распространению документации, расположенного на 4-м этаже конференц-центра.

8.2 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно передать сотрудникам центра по распространению документации на 4-м этаже конференц-центра или в канцелярию начальника Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10.

**9. Возврат пропусков в здание при отъезде**

Просьба к делегатам перед отъездом по окончании работы на Ассамблее оставить свои пропуска в здании в специальном ящике, установленном возле стойки Welcome Desk на 1-м этаже конференц-центра.

**10. Магазин дипломатического обслуживания**

10.1 Для удобства делегатов и сотрудников Секретариата во время работы Ассамблеи будет работать магазин дипломатического обслуживания по следующему расписанию:

**Первая неделя:**

Понедельник	27 сентября	12:00 – 14:00 16:00 – 18:00
Вторник	28 сентября	12:00 – 14:00 16:00 – 18:00
Четверг	30 сентября	12:00 – 14:00 16:00 – 18:00
Пятница	1 октября	12:00 – 14:00 16:00 – 18:00

**Вторая неделя:**

Понедельник	4 октября	16:00 – 18:00
Вторник	5 октября	12:00 – 14:00 16:00 – 18:00
Четверг	7 октября	12:00 – 14:00 16:00 – 18:00
Пятница	8 октября	12:00 – 14:00

**11. Услуги по дневному уходу за детьми**

11.1 В большинстве гостиниц предоставляются услуги по дневному уходу за детьми.

**АССАМБЛЕЯ ИКАО В СЕТИ WEB**

Посетите 35-ю сессию Ассамблеи ИКАО в сети web:

<http://www.icao.int/icao/en/assembl/a35/>

**МАГАЗИН АССОЦИАЦИИ СЛУЖАЩИХ**

Приглашаем вас посетить наш магазин, расположенный на 1-м этаже конференц-центра.



**КОМИТЕТ ИКАО ПО ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ – А35**

**ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ 2004 ГОДА**

<b>ДАТА И ВРЕМЯ</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ОРГАНИЗАТОРЫ</b>	<b>СТОИМОСТЬ (в кан. долл.)</b>	<b>ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ СРОК РЕГИСТРАЦИИ</b>
<b>СРЕДА, 6 ОКТЯБРЯ</b> 07:45–18:00	Однодневная поездка в Оттаву	Представительство Канады в ИКАО от имени правительства Канады	Бесплатно	Понедельник, 4 октября 2004 года

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕЛ.: 954-8219, доб.7081**